

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1456/79 af 13. juli 1979 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . . 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1457/79 af 13. juli 1979 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . . 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1458/79 af 13. juli 1979 om ændring af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . . . . 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1459/79 af 13. juli 1979 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . . 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1460/79 af 13. juli 1979 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter . . . . . 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1461/79 af 13. juli 1979 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter . . . . . 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1462/79 af 13. juli 1979 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for fiskerivarer . . . . . 29
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1463/79 af 13. juli 1979 om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 532/75 om tilbagebetaling, ved udførsel, af støtte til skummetmælkspulver til foderbrug og skummetmælk, der forarbejdes til foderblandinger . . . . . 31
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1464/79 af 13. juli 1979 om definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus til brug ved anvendelsen af de toldpræferencer, der af Det europæiske økonomiske Fællesskab indrømmes tekstilvarer fra udviklingslande . . . . . 34
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1465/79 af 13. juli 1979 om ændring af forordning (EØF) nr. 890/78 om gennemførelsesbestemmelser for certificering af humle og af forordning (EØF) nr. 3076/78 om indførsel af humle fra tredjelande . . . . . 35

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1466/79 af 13. juli 1979 om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 3077/78 om anerkendelse af attester, der ledsager humle indført fra tredjelande, som ligestillet med Fællesskabets attester . . . . .	37
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1467/79 af 13. juli 1979 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1517/77 om fastsættelse af en liste over de forskellige sortsgrupper af humle, der dyrkes i Fællesskabet . . . . .	38
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1468/79 af 13. juli 1979 om støtte til smør fra privat oplagring og beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter . . . . .	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/79 af 13. juli 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede til Den arabiske republik Egypten som støtte . . . . .	46
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1470/79 af 13. juli 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede til Det hashemitiske kongerige Jordan som støtte . . . . .	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1471/79 af 13. juli 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af hård hvede som støtte til republikken Malta . . . . .	52
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1472/79 af 13. juli 1979 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Israel . . . . .	55
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1473/79 af 13. juli 1979 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1367/79 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb . . .	56

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1456/79

af 13. juli 1979

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2724/78<sup>(3)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

i Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979<sup>(4)</sup> fastsættes koefficienten for omregning til ECU af beløb udtrykt i regningsenheder (RE);

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2724/78, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, føre til at ændre de for tiden gældende importafgifter overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 1979

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 11. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 1979 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	79,12
10.01 B	Hård hvede	118,61 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	75,20 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	70,08
10.04	Havre	85,60
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	79,46 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	52,58 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	74,75 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	125,54
11.01 B	Rugmel	120,05
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	197,40
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	133,44

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 7,25 ECU pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1457/79

af 13. juli 1979

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2725/78<sup>(3)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne ;i Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979<sup>(4)</sup> fastsættes koefficienten for omregning til ECU af beløb udtrykt i regningsenheder (RE) ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.  
(<sup>2</sup>) EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.  
(<sup>3</sup>) EFT nr. L 329 af 24. 11. 1978, s. 4.  
(<sup>4</sup>) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 1979 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0,74	0,74	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	2,22
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	1,04	1,04	0

## B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	1,32	1,32	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,98	0,98	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1458/79

af 13. juli 1979

om ændring af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1569/72; de elementer, der danner grundlag ved beregning af differencebeløbene, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1324/79<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1411/79<sup>(8)</sup>;

for så vidt angår det engelske pund afviger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel i perioden fra den 4. til og med den 10. juli 1979 i forhold til den repræsentative kurs, der er gældende fra den 16. juli 1979, mere end ét point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af de elementer, der anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø, for så vidt som disse elementer allerede anvendes for den pågældende medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1324/79 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 76.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 169 af 7. 7. 1979, s. 5.

## BILAG

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)	
1. Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0980	— 0,0980	+	—
— Tyskland			—	—
— BLØU eller Nederlandene			—	0,0720
— Frankrig			—	0,1429
— Danmark			—	0,0980
— Irland			—	0,1113
— Det forenede Kongerige			—	0,1391
— Italien			—	0,1553
2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller Nederlandene er forarbejdet til olie- fremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0280	— 0,0280	+	—
— Tyskland			0,0776	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	0,0764
— Danmark			—	0,0280
— Irland			—	0,0424
— Det forenede Kongerige			—	0,0722
— Italien			—	0,0897
3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,1086	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0288	—
— Frankrig			—	0,0498
— Danmark			—	—
— Irland			—	0,0148
— Det forenede Kongerige			—	0,0455
— Italien			—	0,0635
4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	— 0,0524	+ 0,0524	+	—
— Tyskland			0,1667	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0827	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			0,0524	—
— Irland			0,0368	—
— Det forenede Kongerige			0,0045	—
— Italien			—	0,0144



	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differencelementet (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)	
5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede Kongerige er forarbejdet til oliefrem- stilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,0477	+ 0,0477	+	—
— Tyskland			0,1615	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0779	—
— Frankrig			—	0,0045
— Danmark			0,0477	—
— Irland			0,0322	—
— Det forenede Kongerige			—	—
— Italien			—	0,0188
6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er for- arbejdet til oliefremstilling eller ud- ført, og som er høstet i:	— 0,0150	+ 0,0150	+	—
— Tyskland			0,1253	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0442	—
— Frankrig			—	0,0355
— Danmark			0,0150	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			—	0,0312
— Italien			—	0,0494
7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,0678	+ 0,0678	+	—
— Tyskland			0,1838	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0985	—
— Frankrig			0,0146	—
— Danmark			0,0678	—
— Irland			0,0520	—
— Det forenede Kongerige			0,0192	—
— Italien			—	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1459/79**  
**af 13. juli 1979**  
**om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-

nens forordning (EØF) nr. 1400/79 af 5. juli 1979 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1426/79<sup>(8)</sup>;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 143 af 6. 7. 1979, s. 10.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 173 af 11. 7. 1979, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 1979 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for  
raps- og rybsfrø/i ECU/100 kg<sup>(1)</sup>/

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	24,058

/i ECU/100 kg<sup>(1)</sup>/

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudsfastsættelse af støtten for måneden					
		juli 1979	august 1979	september 1979	oktober 1979	november 1979	december 1979
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	24,058	24,058	24,058	24,058	24,506	24,506

(<sup>1</sup>) Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,51064	DM
1 ECU =	2,72077	fl.
1 ECU =	39,4582	bfr./lfr.
1 ECU =	5,79831	ffr.
1 ECU =	7,08592	dkr.
1 ECU =	0,662638	£ Irl.
1 ECU =	0,608980	£ UK
1 ECU =	1 119,94	lire

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1460/79**  
**af 13. juli 1979**  
**om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8, og ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for mælk og mejeriprodukter, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1364/79<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1364/79 nævnte bestemmelser på de priser, som Kommissio-

nen har fået kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 163 af 2. 7. 1979, s. 25.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 1979 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.01 A I a)	0110	26,54
04.01 A I b)	0120	24,13
04.01 A II a) 1	0130	24,13
04.01 A II a) 2	0140	29,75
04.01 A II b) 1	0150	22,92
04.01 A II b) 2	0160	28,54
04.01 B I	0200	61,41
04.01 B II	0300	129,90
04.01 B III	0400	200,76
04.02 A I	0500	13,56
04.02 A II a) 1	0620	114,70
04.02 A II a) 2	0720	156,75
04.02 A II a) 3	0820	159,17
04.02 A II a) 4	0920	170,79
04.02 A II b) 1	1020	107,45
04.02 A II b) 2	1120	149,50
04.02 A II b) 3	1220	151,92
04.02 A II b) 4	1320	163,54
04.02 A III a) 1	1420	23,40
04.02 A III a) 2	1520	31,59
04.02 A III b) 1	1620	129,90
04.02 A III b) 2	1720	200,76
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	pr. kg 1,0745 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 1 bb)	2320	pr. kg 1,4950 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 1 cc)	2420	pr. kg 1,6354 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 2 aa)	2520	pr. kg 1,0745 <sup>(10)</sup>
04.02 B I b) 2 bb)	2620	pr. kg 1,4950 <sup>(10)</sup>
04.02 B I b) 2 cc)	2720	pr. kg 1,6354 <sup>(10)</sup>
04.02 B II a)	2820	38,53
04.02 B II b) 1	2910	pr. kg 1,2990 <sup>(10)</sup>
04.02 B II b) 2	3010	pr. kg 2,0076 <sup>(10)</sup>
04.03 A	3110	236,19
04.03 B	3210	288,15
04.04 A I a) 1	3321	18,13
04.04 A I a) 2	3420	172,60 <sup>(11)</sup>
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18,13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	172,60 <sup>(11)</sup>
04.04 A I b) 2	3719	172,60 <sup>(11)</sup>
04.04 A II	3800	172,60
04.04 B	3900	205,10 <sup>(12)</sup>
04.04 C	4000	158,46
04.04 D I	4120	36,27
04.04 D II a) 1	4410	145,41
04.04 D II a) 2	4510	159,91
04.04 D II b)	4610	256,63
04.04 E I a)	4710	205,10
04.04 E I b) 1 aa)	4834	18,13
04.04 E I b) 1 bb)	4850	187,24

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Importafgiftens beløb
04.04 E I b) 2 aa)	4922	151,89 <sup>(13)</sup>
04.04 E I b) 2 bb)	5022	151,89 <sup>(14)</sup>
04.04 E I b) 3	5030	151,89 <sup>(15)</sup>
04.04 E I b) 4	5060	151,89 <sup>(15)</sup>
04.04 E I b) 5	5120	151,89
04.04 E I c) 1	5210	113,92
04.04 E I c) 2	5250	248,61
04.04 E II a)	5310	205,10
04.04 E II b)	5410	248,61
17.02 A II <sup>(16)</sup>	5500	27,08
21.07 F I	5600	27,08
23.07 B I a) 3	5700	83,01
23.07 B I a) 4	5800	107,72
23.07 B I b) 3	5900	100,51
23.07 B I c) 3	6000	81,95
23.07 B II	6100	107,72

Fodnoterne <sup>(1)</sup> — <sup>(6)</sup>: Se fodnoterne <sup>(1)</sup> — <sup>(6)</sup> i Rådets forordning (EØF) nr. 823/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968).

<sup>(9)</sup> Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 7,25 ECU,
- c) 15,75 ECU.

<sup>(10)</sup> Importafgiften for 100 kg af en vare, der henhører under denne position, er lig med summen af følgende delbeløb:

- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen,
- b) 15,75 ECU.

<sup>(11)</sup> Importafgiften er begrænset til 9,07 ECU pr. 100 kg nettovægt.

<sup>(12)</sup> Importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien.

<sup>(13)</sup> Importafgiften er begrænset til 64,27 ECU pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(14)</sup> Importafgiften er begrænset til 88,45 ECU pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Østrig, Finland, Rumænien og Schweiz (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(15)</sup> Importafgiften er begrænset til 88,45 ECU pr. 100 kg nettovægt for indførsel fra, alt efter tilfældet, Bulgarien, Ungarn, Rumænien og Tyrkiet (forordning (EØF) nr. 1054/68 med ændringer).

<sup>(16)</sup> Lactose en lactosesirup, der henhører under position 17.02 A I, er i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 undergivet den samme importafgift som den, der anvendes for lactose og lactosesirup, der henhører under position 17.02 A II.

N.B.: For så vidt angår pos. 04.04: Den vekselkurs, der skal anvendes ved omregningen fra ECU til nationale valutaer, til hvilke der henvises i teksten til inddelingerne af denne position, er uanset den almindelige bestemmelse C 3 i I. del, afsnit I, i den fælles toldtarif den repræsentative kurs, såfremt en sådan kurs er fastsat i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 129 om ECU værdi og vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer (EFT nr. 106 af 30. 10. 1962. s. 2553/62).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1461/79

af 13. juli 1979

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

— situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel,

— afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene,

— målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

a) de faktiske priser på markederne i tredjelande,

b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande,

c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande,

d) tilbudsprisen franco Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75<sup>(6)</sup>, er restitutionen for produkter hørende under position 04.02 B lig med summen af

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7.

to elementer, hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; det sidste element tages dog kun i betragtning, når den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, der er høstet inden for Fællesskabet;

for produkter henhørende under position 04.02 B II a) eller 04.02 B II b) 1 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder fastsættes det ovenfor nævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter henhørende under position 04.02 B beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der fastsættes for 1 kilogram af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførelsen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, med hele produktets indhold af saccharose;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteporper og osteporper opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at disse produkter henhørende under toldposition 04.04 ikke er restitutionsberettigede;

i Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979<sup>(3)</sup> fastsættes koefficienten for omregning til ECU af beløb udtrykt i regningsenheder (RE);

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for mælk og mejeriprodukter og særlig på priserne for disse produkter inden for Fællesskabet og verdensmarkedet fører til at fastsætte restitutionsen for produkterne til de beløb, der er angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under pos. 04.01, 04.02, 04.03 og 23.07 i den fælles toldtarif.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juli 1979 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.01	<p>Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet :</p> <p>ex A. Andre varer end valle, med et fedtindhold på 6 vægtprocent og derunder :</p> <p>I. Yoghurt, kefir, ymer, kærnemælk og lignende fermenteret eller syrnet mælk :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder</p> <p>b) Andre varer</p> <p>II. I andre tilfælde :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder med et fedtindhold på :</p> <p>1. 4 vægtprocent og derunder :</p> <p>(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(cc) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>2. Over 4 vægtprocent ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p>	<p>0110 00</p> <p>0120 00</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p>	<p>5,96</p> <p>—</p> <p>1,78</p> <p>1,56</p> <p>5,15</p> <p>6,38</p> <p>8,39</p> <p>7,29</p> <p>9,24</p> <p>8,46</p> <p>7,87</p> <p>10,75</p>



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0720 00	76,50
	(bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	0720 20	95,62
	(cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	0720 30	103,15
	(dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	0720 40	113,10
	3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent	0820 00	115,60
	4. Over 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	0920 10	118,05
	(bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent	0920 30	133,00
	(cc) Med et fedtindhold på over 45 vægtprocent, dog højst 59 vægtprocent	0920 40	138,13
	(dd) Med et fedtindhold på over 59 vægtprocent, dog højst 69 vægtprocent	0920 50	155,70
	(ee) Med et fedtindhold på over 69 vægtprocent, dog højst 79 vægtprocent	0920 60	168,24
	(ff) Med en fedtindhold på over 79 vægtprocent	0920 70	180,77
	b) Andre varer, med undtagelse af varer indeholdende fiskemel eller fiskeolie eller fiskeleverolie og jernkarbonat eller jernsulfat med et fedtindhold på :		
	1. 1,5 vægtprocent og derunder	1020 00	76,50
	2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	1120 10	76,50
	(bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	1120 20	95,62
	(cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	1120 30	103,15
	(dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	1120 40	113,10
	3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent	1220 00	115,60
	4. Over 29 vægtprocent :		
	(aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	1320 10	118,05
	(bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent	1320 30	133,00
	(cc) Med et fedtindhold på over 45 vægtprocent, dog højst 59 vægtprocent	1320 40	138,13
	(dd) Med et fedtindhold på over 59 vægtprocent, dog højst 69 vægtprocent	1320 50	155,70
	(ee) Med et fedtindhold på over 69 vægtprocent, dog højst 79 vægtprocent	1320 60	168,24
	(ff) Med en fedtindhold på over 79 vægtprocent	1320 70	180,77

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	<p>III. Mælk og fløde, i anden form :</p> <p>a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder :</p> <p>1. Med et fedtindhold på 8,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :</p> <p>(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <p>— lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— andre bestemmelser</p> <p>(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent</p> <p>(33) over 7,4 vægtprocent</p> <p>2. Andre varer med et indhold af fedtfri mælketørstof på :</p> <p>(aa) under 15 vægtprocent</p> <p>(bb) 15 vægtprocent og derover</p> <p>b) Andre varer, med et fedtindhold på :</p> <p>1. 45 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :</p> <p>(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent</p> <p>(33) over 8,9 vægtprocent, dog højst 11 vægtprocent</p> <p>(44) over 11 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent</p> <p>(55) over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent</p> <p>(66) over 39 vægtprocent</p> <p>(bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på :</p> <p>(11) 3 vægtprocent og derunder</p> <p>(22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent</p> <p>(33) over 7,4 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent</p> <p>(44) over 9,9 vægtprocent</p> <p>2. Over 45 vægtprocent</p> <p>B. Tilsat sukker :</p> <p>I. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat :</p> <p>ex b) Andre varer, undtagen talle :</p> <p>1. I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på :</p> <p>aa) 1,5 vægtprocent og derunder</p>	<p>1420 12</p> <p>1420 22</p> <p>1420 50</p> <p>1420 60</p> <p>1420 70</p> <p>1520 10</p> <p>1520 20</p> <p>1620 70</p> <p>1630 00</p> <p>1630 10</p> <p>1630 20</p> <p>1630 30</p> <p>1630 40</p> <p>1630 50</p> <p>1630 60</p> <p>1630 70</p> <p>1630 80</p> <p>1720 00</p> <p>2220 00</p>	<p>—</p> <p>7,29</p> <p>9,24</p> <p>—</p> <p>18,15</p> <p>24,37</p> <p>18,88</p> <p>28,91</p> <p>—</p> <p>7,29</p> <p>18,88</p> <p>29,40</p> <p>52,98</p> <p>91,57</p> <p>—</p> <p>18,15</p> <p>24,37</p> <p>28,91</p> <p>104,43</p> <p>0,7650 <sup>(1)</sup> pr. kg</p>

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.02 (fortsat)	bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	2320 10	0,7650 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	2320 20	0,9562 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(33) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	2320 30	1,0315 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	2320 40	1,1310 <sup>(1)</sup> pr. kg
	cc) Over 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	2420 10	1,1560 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent	2420 20	1,3300 <sup>(1)</sup> pr. kg
	2. Andre varer, med et fedtindhold på :		
	aa) 1,5 vægtprocent og derunder	2520 00	0,7650 <sup>(1)</sup> pr. kg
	bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	2620 10	0,7650 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent	2620 20	0,9562 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(33) Med et fedtindhold på 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent	2620 30	1,0315 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent	2620 40	1,1310 <sup>(1)</sup> pr. kg
	cc) Over 27 vægtprocent :		
	(11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder	2720 10	1,1560 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent	2720 20	1,3300 <sup>(1)</sup> pr. kg
	ex II. Mælk og fløde, undtagen valle, i anden form :		
	ex a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder		
	(1) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på :		
	(aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på :		
	(11) 3 vægtprocent og derunder	2810 11	— <sup>(1)</sup> pr. kg
	(22) over 3 vægtprocent	2810 12	
	ved udførsel til :		
	— lande i nærheden af Fællesskabet		0,0729 <sup>(1)</sup> pr. kg
	— andre bestemmelser		0,0924 <sup>(1)</sup> pr. kg
	(bb) 15 vægtprocent og derover	2810 15	17,43 <sup>(2)</sup>
	(2) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover	2810 20	29,92 <sup>(2)</sup>



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	<p>D. Smelteost, ikke revet eller i pulverform :</p> <p>II. Andre varer, med et fedtindhold på :</p> <p>a) 36 vægtprocent og derunder og med et fedtindhold i tørstof på :</p> <p>ex 1. 48 vægtprocent og derunder og med et indhold af tørstof på :</p> <p>(aa) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 4,47</li> <li>— Zone D 6,55</li> <li>— Zone E 27,53</li> <li>— Canada 31,13</li> <li>— Schweiz 6,41</li> <li>— Andre bestemmelser 40,00</li> </ul> <p>(bb) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent og med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(11) Under 20 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 4,47</li> <li>— Zone D 6,55</li> <li>— Zone E 27,53</li> <li>— Canada 31,13</li> <li>— Schweiz 6,41</li> <li>— Andre bestemmelser 40,00</li> </ul> <p>(22) vægtprocent og derover</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 6,60</li> <li>— Zone D 9,68</li> <li>— Zone E 40,63</li> <li>— Canada 46,06</li> <li>— Schweiz 9,48</li> <li>— Andre bestemmelser 59,17</li> </ul> <p>(cc) 43 vægtprocent og derover og med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(11) Under 20 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 4,47</li> <li>— Zone D 6,55</li> <li>— Zone E 27,53</li> <li>— Canada 31,13</li> <li>— Schweiz 6,41</li> <li>— Andre bestemmelser 40,00</li> </ul>	4410 10	
		4410 20	
		4410 30	
		4410 40	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(22) 20 vægtprocent og derover, dog under 40 vægtprocent	4410 50	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		6,60
	— Zone D		9,68
	— Zone E		40,63
	— Canada		46,06
	— Schweiz		9,48
	— Andre bestemmelser		59,17
	(33) 40 vægtprocent og derover	4410 60	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		9,67
	— Zone D		14,15
	— Zone E		59,25
	— Canada		67,36
	— Schweiz		13,83
	— Andre bestemmelser		86,44
	ex 2. Over 48 vægtprocent og med et indhold af tørstof på :		
	(aa) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent	4510 10	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		4,47
	— Zone D		6,55
	— Zone E		27,53
	— Canada		31,13
	— Schweiz		6,41
	— Andre bestemmelser		40,00
	(bb) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent	4510 20	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		6,60
	— Zone D		9,68
	— Zone E		40,63
	— Canada		46,06
	— Schweiz		9,48
	— Andre bestemmelser		59,17
	(cc) 43 vægtprocent og derover, dog under 46 vægtprocent	4510 30	
	ved udførsel til :		
	— Østrig		9,67
	— Zone D		14,15
	— Zone E		59,25
	— Canada		67,36
	— Schweiz		13,83
	— Andre bestemmelser		86,44



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(dd) 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :		
	(11) Under 55 vægtprocent ved udførsel til :	4510 40	
	— Østrig — Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		9,67 14,15 59,25 67,36 13,83 86,44
	(22) 55 vægtprocent og derover ved udførsel til :	4510 50	
	— Østrig — Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		11,46 16,79 70,31 79,92 16,42 102,57
	b) Over 36 vægtprocent ved udførsel til :	4610 00	
	— Østrig — Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		11,46 16,79 70,31 79,92 16,42 102,57
	E. Andre varer :		
	I. Ikke revet eller i pulverform, med et fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :		
	ex a) 47 vægtprocent og derunder :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano ved udførsel til :	4710 11	
	— Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		146,48 120,02 145,32 110,79 146,48
	(2) Fiore Sardo, Pecorino ved udførsel til :	4710 16	
	— Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		156,91 133,32 147,13 121,22 156,91
	(3) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med et fedtindhold i tørstoffet på 30 vægtprocent og derover ved udførsel til :	4710 22	
	— Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser		146,48 120,02 145,32 110,79 146,48

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
U4.04 (total)	<p>b) Over 47 vægtprocent, dog højst 72 vægtprocent :</p> <p>1. Cheddar :</p> <p>ex bb) Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 13,49</li> <li>— Zone D 19,79</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 62,14</li> <li>— Schweiz 19,34</li> <li>— Andre bestemmelser 106,70</li> </ul> <p>ex 5. Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på :</p> <p>(aa) Under 5 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle) ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 7,62</li> <li>— Zone D 11,18</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 39,86</li> <li>— Schweiz 4,82</li> <li>— Andre bestemmelser 41,71</li> </ul> <p>(bb) 5 vægtprocent eller derover, dog under 19 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle) ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 8,84</li> <li>— Zone D 12,96</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 60,91</li> <li>— Schweiz 5,32</li> <li>— Andre bestemmelser 68,86</li> </ul> <p>(cc) 19 vægtprocent eller derover, dog under 39 vægtprocent og med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder (undtagen ost fremstillet af valle) ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Østrig 10,65</li> <li>— Zone D 15,60</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada 73,76</li> <li>— Schweiz 5,72</li> <li>— Andre bestemmelser 83,48</li> </ul> <p>(dd) 39 vægtprocent og derover :</p> <p>(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano ved udførsel til :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zone D 141,10</li> <li>— Zone E 123,63</li> <li>— Canada 134,85</li> <li>— Schweiz 42,66</li> <li>— Andre bestemmelser 145,22</li> </ul>	<p>4850 00</p> <p>5120 12</p> <p>5120 16</p> <p>5120 22</p> <p>5120 31</p>	<p>13,49</p> <p>19,79</p> <p>—</p> <p>62,14</p> <p>19,34</p> <p>106,70</p> <p>7,62</p> <p>11,18</p> <p>—</p> <p>39,86</p> <p>4,82</p> <p>41,71</p> <p>8,84</p> <p>12,96</p> <p>—</p> <p>60,91</p> <p>5,32</p> <p>68,86</p> <p>10,65</p> <p>15,60</p> <p>—</p> <p>73,76</p> <p>5,72</p> <p>83,48</p> <p>141,10</p> <p>123,63</p> <p>134,85</p> <p>42,66</p> <p>145,22</p>

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	ved udførsel til :
	— Østrig		25,73
	— Zone D		13,76
	— Zone E		59,34
	— Canada		86,00
	— Schweiz		1,21
	— Andre bestemmelser	97,38	
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	ved udførsel til :
	— Østrig		53,46
	— Zone D		13,76
	— Zone E		54,10
	— Canada		76,54
	— Schweiz		1,21
	— Andre bestemmelser	84,28	
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester	5120 58	ved udførsel til :
	— Østrig		13,49
	— Zone D		19,89
	— Zone E		56,70
	— Canada		88,08
	— Schweiz		19,34
	— Andre bestemmelser	99,91	
(55) Saltet ricotta med et fedtindhold i ostemassen på 30 vægtprocent eller derover	5120 59	ved udførsel til :	
— Zone E		32,25	
— Canada		37,09	
— Andre bestemmelser		44,38	
(66) Feta	5120 82	ved udførsel til :	
— Zone D		15,18 <sup>(4)</sup>	
— Zone E		21,17 <sup>(4)</sup>	
— Canada		72,34 <sup>(4)</sup>	
— Schweiz		14,51 <sup>(4)</sup>	
— Jordan, Irak, Iran, lande på Den arabiske Halvø og lande, der grænser til Middelhavet, med undtagelse af Zone D		100,60 <sup>(4)</sup>	
— Andre bestemmelser		79,01 <sup>(4)</sup>	
(77) Colby, Monterey	5120 83	ved udførsel til :	
— Østrig		13,49	
— Zone D		19,79	
— Zone E		—	
— Canada		88,08	
— Schweiz		19,34	
— Andre bestemmelser	99,91		

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kode	Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet)
04.04 (fortsat)	(88) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :		
	(aaa) Over 47 vægtprocent dog højst 52 vægtprocent ved udførsel til : — Zone D — Schweiz — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5120 87	19,79 18,13 80,56 102,05 107,00
	(bbb) Over 52 vægtprocent, dog højst 62 vægtprocent ved udførsel til : — Østrig — Zone D — Zone E — Canada — Schweiz — Andre bestemmelser	5120 92	25,73 13,76 59,34 86,00 1,21 97,38
	c) Over 72 vægtprocent :		
	1. I pakninger af nettovægt 500 gr og derunder :		
	(a) Cottage cheese ved udførsel til : — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 — Andre bestemmelser	5120 95	22,56 —
	(b) Flødeost med et fedtindhold i tørstoffet på 70 vægtprocent og derover ved udførsel til : — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 — Andre bestemmelser	5120 98	63,41 —
	ex II. I andre tilfælde (undtagen ost fremstillet af valle) :		
	ex a) Revet eller i pulverform, med et fedtindhold på over 20 vægtprocent, med et indhold af laktose på under 5 vægtprocent og med et indhold i tørstof :		
	(1) på 80 vægtprocent og derover, men under 85 vægtprocent ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5310 11	41,73 56,84 73,47
	(2) på 85 vægtprocent og derover, men under 95 vægtprocent ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser	5310 22	50,63 66,95 92,45



- (<sup>1</sup>) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og af den tilsatte laktose. Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
- a) det pr. kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af produktet ;
  - b) et element, der beregnes i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- (<sup>2</sup>) Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
- a) det pr. 100 kg angivne beløb ;
  - b) et element, der beregnes i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- (<sup>3</sup>) Som specialfoderblandinger anses foder indeholdende skummetmælkspulver og enten fiskeolie eller fiskeleverolie og/eller mere end 6 g jern (i form af jernsulfat) og/eller mere end 1,2 g kobber (i form af kobbersulfat) pr. 100 kg produkter.
- (<sup>4</sup>) Dette beløb skal anvendes på nettovægt, efter fradrag af vægten af saltlagen.
- (<sup>5</sup>) Der anvendes ingen restitution for ostekorpe og osteaffald henhørende under position 04.04 i den fælles toldtarif. Som osteaffald betragtes produkter, som ikke er egnede til menneskeføde som sådan.
- (<sup>6</sup>) For de produkters vedkommende, hvor der er tilsat valle og/eller lactose, skal vægten af den tilsatte valle og/eller lactose ikke tages i betragtning ved beregningen af restitutionsbeløbet.
- N.B. :** — Som lande i nærheden af Fællesskabet i den i denne forordning anførte betydning gælder følgende bestemmelser : Zone D, Andorra, Jugoslavien, Liechtenstein, Schweiz, Østrig, såvel som bestemmelser, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75.
- Afgrænsningen af zonerne A, B, C, D og E er fastsat i forordning (EØF) nr. 1098/68. (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75 (EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7).
  - I overensstemmelse med forordningen om eksportrestitution for frugt og grønsager forstås ved » Den arabiske Hælvøs lande « for tiden følgende lande, som ligger på halvøen og de tilsluttede territorier : Saudi-Arabien, Bahrein, Qatar, Kuwait, sultanatet Oman, Føderationen af arabiske Emirater (Abu Dhabei, Dubai, Sharjah, Aman, un Alquawan, Fujairah, Ras al Khaiman), Den arabiske republik Yemen (Nord-Yemen) og Den folkedemokratiske republik Yemen (Syd-Yemen).

---

Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af mælkefremmed fedt.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1462/79**  
**af 13. juli 1979**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for fiskerivarer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 100/76 af 19. januar 1976 om oprettelse af en fælles markedsordning for fiskerivarer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2903/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 23, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 23 i forordning (EØF) nr. 100/76 kan i det omfang, det er nødvendigt for at muliggøre den økonomisk betydningsfulde udførsel til verdensmarkedspriser af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i den nævnte forordning, forskellen mellem disse priser og priserne i Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution;

ifølge artikel 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 110/76 af 19. januar 1976 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for fiskerivarer og kriterierne for fastsættelse af disses størrelse<sup>(3)</sup>, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen på den ene side til niveauet for og den sandsynlige udvikling af priserne for fiskerivarer på Fællesskabets marked og til de disponible mængder, og på den anden side til priserne på verdensmarkedet. Endvidere skal der tages hensyn til de omkostninger, der er omtalt i nævnte artikel, litra c), til den økonomiske betydning af den påtænkte eksport samt til målene for den fælles markedsordning for fiskerivarer;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 110/76 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser der er gunstigst med henblik på eksport. Priserne på verdensmarkedet skal bestemmes under hensyntagen til de priser, der er nævnt i stk. 2 i nævnte artikel;

såfremt verdensmarkedssituationen eller visse markeds særlige behov gør det nødvendigt, kan restitutionen differentieres efter varernes bestemmelse;

for varer med oprindelse i Fællesskabet, som direkte fra fangstområderne landes i havne uden for Fællesskabets toldområde, ydes der ingen restitution;

frosne hele makrel, frosne makrelfileter, samt tørret og saltet sej og makrel, tørret, saltet eller i saltlage kan for

tiden være genstand for en økonomisk betydningsfuld udførsel;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 686/78 af 6. april 1978 om supplerende bestemmelser vedrørende ydelse af eksportrestitutioner for fiskerivarer<sup>(4)</sup>, for så vidt angår anvendelsen af eksportrestitutionsordningen på fiskerivarer, der har oprindelse i Fællesskabet, og som nedfryses og/eller forarbejdes om bord på fartøjer, der har hjemsted i eller er registreret i et tredjeland og som fører et tredjelands flag, sidestilles med de produkter, der ikke har oprindelse i Fællesskabet;

anvendelsen af de foranstående bestemmelser og kriterier på den nuværende markedssituation, særlig på fiskerivarernes priser i Fællesskabet og på verdensmarkedet fører til fastsættelsen af restitutionen som angivet i bilaget;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

i Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979<sup>(5)</sup> fastsættes koefficienten for omregning til ECU af beløbet udtrykt i regningsenheder (RE);

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Restitutionerne ved udførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 100/76, fastsættes til de beløb, der er nævnt i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1979.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 347 af 12. 12. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 20 af 28. 1. 1976, s. 48.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 93 af 7. 4. 1978, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 13. juli 1979 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for fiskerivarer

(ECU/100 kg netto)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
03.01	<p>Fisk, fersk (levende eller død), kølet eller frosset :</p> <p>B. Saltvandsfisk :</p> <p>I. Hel, uden hoved, rensset eller skåret (undtagen filet) :</p> <p>m) Makrel :</p> <p>1. bb) Frosset :</p> <p>for udførsler til alle bestemmelsessteder med undtagelse af Sverige, Norge, Færøerne, Finland, Island og USSR</p> <p>2. bb) Frosset :</p> <p>for udførsler til alle bestemmelsessteder med undtagelse af Sverige, Norge, Færøerne, Finland, Island og USSR</p> <p>II. Filet :</p> <p>b) Frosset :</p> <p>6. Af makrel :</p> <p>for udførsler til alle bestemmelsessteder med undtagelse af Sverige, Norge, Færøerne, Finland, Island og USSR</p>	<p>6,04</p> <p>6,04</p> <p>3,63</p>
03.02	<p>Fisk, saltet, i saltlage eller røget (også varmrøget) :</p> <p>ex A. I. f) — Sej, tørret og saltet, hel, rensset eller skåret (undtagen filet) :</p> <p>for udførsler til Porto Rico folkerepublikken Congo, Gabon, Zaire, Cameroun, Angola, Jamaica, Trinidad, Barbados, Winward- og Leewardøerne, Panama, Surinam og Den dominikanske Republik</p> <p>— Makrel, tørret, saltet eller i saltlage, hel, rensset eller skåret (undtagen filet) :</p> <p>for udførsler til Jamaica, Trinidad og Winward- og Leewardøerne</p>	<p>18,13</p> <p>4,84</p>



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1463/79**  
af 13. juli 1979

**om ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 532/75 om tilbagebetaling, ved udførsel, af støtte til skummetmælkspulver til foderbrug og skummetmælk, der forarbejdes til foderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2, stk. 1, andet afsnit i Rådets forordning (EØF) nr. 986/68<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1273/79<sup>(4)</sup>, skal støtten tilbagebetales ved udførsel af skummetmælk og skummetmælkspulver i form af denatureret skummetmælkspulver eller foderblandinger; derfor opkræves ved udførselen et beløb, der er lig med støttebeløbet; de beløb, der skal opkræves, samt de nærmere regler for den administrative procedure, der skal anvendes i dette tilfælde, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 532/75<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1050/78<sup>(6)</sup>;

de beløb, der skal opkræves, bør tilpasses den støtte for skummetmælkspulver, der gælder fra den 2. juli

1979; det er dog nødvendigt at drage omsorg for, at de nye beløb ikke opkræves for varer, til hvilke der ikke er ydet støtte, eller for hvilke der kun er ydet de tidligere gældende lavere støttebeløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Med virkning fra den 16. juli 1979 erstattes bilaget til forordning (EØF) nr. 532/75 af bilaget til denne forordning.

2. De til nævnte dato gældende beløb anvendes dog stadig for skummetmælkspulver i de tilfælde, hvor der føres bevis for, at der kun er ydet den støtte, der gjaldt før den 2. juli 1979.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 14.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 56 af 3. 3. 1975, s. 20.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 134 af 22. 5. 1978, s. 27.

## BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal opkræves (ECU/100 kg)
ex 04.02 A II ex 04.02 B I	Mælk i pulverform eller som granulat (tilsat eller uden sukker), med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder, denatureret i henhold til bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 990/72	54,21
23.07	<p>Foderstoffer med påsætning af melasse eller sukker; andet tilberedt dyrefoder:</p> <p>B. Andre varer, med indhold af glucose eller glucosesirup henhørende under pos. 17.02 B og 17.05 B, stivelse eller mælkeprodukter, også blandet med andre produkter:</p> <p>I. Med indhold af stivelse, glucose og glucosesirup:</p> <p>a) Uden indhold af stivelse eller med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og derunder:</p> <p>ex 1. Med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent:</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) på under 10 vægtprocent 5,00</p> <p>2. Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent:</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på:</p> <p>(11) Under 30 vægtprocent 16,12</p> <p>(22) 30 vægtprocent og derover 27,24</p> <p>3. Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent:</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på:</p> <p>(11) Under 30 vægtprocent 16,12</p> <p>(22) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent 19,46</p> <p>(33) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent 25,02</p> <p>(44) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent 30,58</p> <p>(55) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent 36,14</p> <p>(66) 70 vægtprocent og derover 40,31</p> <p>4. Med indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover:</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på:</p> <p>(11) Under 30 vægtprocent 16,12</p> <p>(22) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent 19,46</p> <p>(33) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent 25,02</p> <p>(44) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent 30,58</p> <p>(55) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent 36,14</p> <p>(66) 70 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent 40,31</p> <p>(77) 75 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent 43,09</p> <p>(88) 80 vægtprocent og derover 47,26</p>	

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal opkræves (ECU/100 kg)
23.07 B I (fortsat)	<p>b) Med indhold af stivelse på over 10 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent :</p> <p>ex 1. Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent :</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) på under 10 vægtprocent 5,00</p> <p>2. Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent :</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på :</p> <p>(11) Under 30 vægtprocent 16,12</p> <p>(22) 30 vægtprocent og derover 27,24</p> <p>3. Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover :</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på :</p> <p>(11) Under 60 vægtprocent 30,58</p> <p>(22) 60 vægtprocent og derover 44,48</p> <p>c) Med indhold af stivelse på over 30 vægtprocent :</p> <p>ex 1. Med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent :</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) på under 10 vægtprocent 5,00</p> <p>2. Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent :</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på :</p> <p>(11) Under 30 vægtprocent 16,12</p> <p>(22) 30 vægtprocent og derover 27,24</p> <p>3. Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover :</p> <p>(aa) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>(bb) Med indhold af mælkepulver (*) med et fedtindhold på :</p> <p>(11) Under 60 vægtprocent 30,58</p> <p>(22) 60 vægtprocent og derover 36,14</p> <p>II. Uden indhold af stivelse, glucose eller glucosesirup, men med indhold af mælkeprodukter :</p> <p>a) Uden indhold af mælkepulver (*) —</p> <p>b) Andre varer 47,26</p>	

(\*) Som mælkepulver forstås produkter henhørende under positionerne 04.02 A II b) 1 eller 04.02 A II b) 2, med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1464/79**

af 13. juli 1979

om definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus til brug ved anvendelsen af de toldpræferencer, der af Det europæiske økonomiske Fællesskab indrømmes tekstilvarer fra udviklingslande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1195/79 af 12. juni 1979 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved ovennævnte forordning fastsattes for en periode på 6 måneder fra 1. juli 1979 bestemmelser svarende til de i Rådets forordning (EØF) nr. 3157/78<sup>(2)</sup> fastsatte;

der bør for de varer, som er omfattet af forordning (EØF) nr. 1195/79, fastsættes regler for under hvilke betingelser, varerne opnår oprindelsesstatus, hvorledes denne oprindelsesstatus skal dokumenteres, samt hvorledes der skal føres kontrol med varernes oprindelsesstatus;

for at fastsætte disse regler er det hensigtsmæssigt, på de samme betingelser, at gentage de for tekstilvarer fastsatte bestemmelser i Kommissionens forordning

(EØF) nr. 148/79, (EØF) nr. 149/79, (EØF) nr. 150/79 og (EØF) nr. 151/79<sup>(3)</sup> vedrørende definitionen af begrebet varer med oprindelsesstatus til brug ved anvendelsen af de toldpræferencer, der af Det europæiske økonomiske Fællesskab indrømmes visse varer fra udviklingslande, som fandt anvendelse for disse varer i første halvår af 1979;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Vareoprindelsesudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 148/79, (EØF) nr. 149/79, (EØF) nr. 150/79 og (EØF) nr. 151/79 er gældende for anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1195/79.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 154 af 21. 6. 1979, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 375 af 30. 12. 1978, s. 71.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 25 af 31. 1. 1979, s. 1, 54, 57 og 60.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1465/79

af 13. juli 1979

om ændring af forordning (EØF) nr. 890/78 om gennemførelsesbestemmelser for certificering af humle og af forordning (EØF) nr. 3076/78 om indførsel af humle fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 235/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 5, og artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De erfaringer, der er gjort i det første år, hvor Kommissionens forordning (EØF) nr. 890/78<sup>(3)</sup> og (EØF) nr. 3076/78<sup>(4)</sup> har været anvendt, viser, at disse bestemmelser bør suppleres eller ændres for i højere grad at tage hensyn til kravene i forbindelse med afsætningen af produktet;

da der ikke findes et ensartet certifikat for Fællesskabet, bør de certifikater, der udstedes i de forskellige medlemsstater, indeholde en identisk angivelse vedrørende produktets overensstemmelse med fællesskabskravene;

det er hensigtsmæssigt at supplere bestemmelserne med bestemmelser vedrørende bevis for certificering af produkter, der stammer fra opdeling af et parti; der bør indføres en tilsvarende ordning for videresalg — efter opdeling — af humleprodukter, som er indført fra tredjelande;

den vægtgrænse, under hvilken små pakker humle eller produkter afledt af humle ifølge fællesskabsbestemmelserne kan forsendes uden certifikat eller uden de i forordning (EØF) nr. 3076/78 fastsatte attester, svarer kun i begrænset omfang til traditionel handels sædvaner; de øvre grænser for denne vægt bør følgelig hæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 890/78 foretages følgende ændringer:

1. Følgende artikel indsættes efter artikel 5:

*»Artikel 5a*

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1784/77 omhandlede certifikat skal være forsynet med mindst en af følgende angivelser anbragt af den myndighed, der er beføjet til at foretage certificeringen:

- Certificeret produkt — Forordning (EØF) nr. 890/78,
- Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 890/78,
- Certified Product — Regulation (EEC) No 890/78,
- Produit certifié — Règlement (CEE) n° 890/78,
- Prodotto certificato — Regolamento (CEE) n. 890/78,
- Gecertificeerd produkt — Verordening (EEG) nr. 890/78.\*

2. Følgende artikel indsættes efter artikel 9:

*»Artikel 9a*

Ved videresalg på Fællesskabets område efter opdeling af et certificeret parti skal produktet ledsages af en faktura eller et handelsdokument, der er udstedt af sælgeren, med angivelse af certifikatets nummer samt navnet på det organ, der har udstedt det. Følgende oplysninger fra certifikatet skal ligeledes anføres på handelsdokumentet eller fakturaen:

a) for humlekopper:

- produktets benævnelse,
- bruttovægt og/eller nettovægt
- produktionssted,
- høstår,
- sort;

b) for produkter fremstillet af humle, foruden de ovenfor anførte angivelser, sted og dato for forarbejdningen.\*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 9. 2. 1979, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 117 af 29. 4. 1978, s. 43.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 367 af 21. 12. 1978, s. 17.

*Artikel 2*

Artikel 7, første punktum, i forordning (EØF) nr. 3076/78 affattes således :

•I tilfælde af videresalg eller opdeling af et parti efter dettes overgang til fri omsætning, skal varen ledsages af en faktura eller et handelsdokument udstedt af sælger med angivelse af nummeret på ligestillingsattesten, udskriften heraf eller kontrolattesten, samt navnet på det organ, der har udstedt attesterne eller udskrifterne.◊

*Artikel 3*

De øvre vægtgrænser, som er fastsat i artikel 10, litra d), i forordning (EØF) nr. 890/78 og i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3076/78, ændres til 1 kg for humlekopper og humlepulver og 300 g for humleekstrakt.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1466/79

af 13. juli 1979

om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 3077/78 om anerkendelse af attester, der ledsager humle indført fra tredjelande, som ligestillet med Fællesskabets attester

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 235/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3077/78<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1105/79<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at attester, som ledsager humle indført fra visse tredjelande kan anerkendes som ligestillede med Fællesskabets attester, og der er fastsat en fortegnelse over de organer i de pågældende lande, som har bemyndigelse til at udstede ligestillingsattester;

New Zealand har siden forpligtet sig til at overholde kravene for afsætning af humle og humleprodukter og

har bemyndiget et organ til at udstede ligestillingsattester; disse attester bør derfor anerkendes som ligestillede med fællesskabscertifikater, og der bør gives tilladelse til overgang til fri omsætning for de produkter, de omfatter; det er derfor nødvendigt at supplere bilaget til forordning (EØF) nr. 3077/78 med henblik herpå;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3077/78 indsættes følgende tekst:

Oprindelsesland	Udstedelsesberettiget organ	Produkt	Position i den fælles toldtarif
NEW ZEALAND	Cawthron Institute, Nelson, South Island	Humlekopper	ex 12.06
		Humlepulver	ex 12.06
		Safter og ekstrakter af humle	13.03 A VI

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 9. 2. 1979, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 367 af 28. 12. 1978, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 138 af 6. 6. 1979, s. 9.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1467/79**

af 13. juli 1979

**om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1517/77 om fastsættelse af en liste over de forskellige sortsgrupper af humle, der dyrkes i Fællesskabet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 235/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1517/77<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 891/78<sup>(4)</sup>, opdeles disse sorter i grupperne »aromatisk humle«, »bitter humle« og »andre« efter handelssædvanerne på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet for humle alt efter den endelige anvendelse til brygning; opdelingen sker ved anvendelse af fælles karakteristika, som navnlig vedrører styrken af indholdet af bitre eller aromatiske substanser;

undersøgelser vedrørende visse sorter, der hidtil har været klassificeret i gruppe III »andre«, samt anvendel-

sen af disse sorter til brygning viser, at de pågældende sorter overvejende er bitre; de bør derfor overføres til gruppe II »bitter humle«;

to nye sorter er dukket op på Fællesskabets marked; med det nuværende kendskab til disse sorter bør de på grundlag af deres karakteristika og deres anvendelse til brygning klassificeres i henholdsvis gruppe I »aromatisk humle« og i gruppe III »andre«;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1517/77 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning anvendes fra og med høsten 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(1) EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

(2) EFT nr. L 34 af 9. 2. 1979, s. 4.

(3) EFT nr. L 169 af 7. 7. 1977, s. 13.

(4) EFT nr. L 117 af 29. 4. 1978, s. 50.



*BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE*

A.	B.	C.
Gruppe I : Aromatisk humle Gruppe I : Aromahopfen 1st Group : Aromatic hops Groupe I : Houblon aromatique Gruppo I : Luppolo aromatico Groep I : Aromatische hop	Gruppe II : Bitter humle Gruppe II : Bitterhopfen 2nd Group : Bitter hops Groupe II : Houblon amer Gruppo II : Luppolo amaro Groep II : Bittere hop	Gruppe III : Andre Gruppe III : Andere 3rd Group : Others Groupe III : Autres Gruppo III : Altri Groep III : Andere
Hallertauer Hersbrücker Spät Hüller Spalter Tettnanger Progress Fuggles Goldings W.G.V. Tutsham Saaz Strisselspalt Tardif de Bourgogne Star Bramling cross Challenger Sunshine Saxon	Northern Brewer Brewers Gold Bullion Target Keyworth's Midseason Northdown	Record Perle Kent Triploid Viking

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1468/79

af 13. juli 1979

## om støtte til smør fra privat oplagring og beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1266/79<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 262/79 af 12. februar 1979 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 545/79<sup>(6)</sup>, udgør en af de særforanstaltninger, der er truffet til at fremme afsætningen af oplagret smør, idet forordningen hjemler yderligere salg;

det bør undgås, at denne aktion kun kommer til at omfatte smør fra offentlige lagre og derved skader udlagringen af smør, hvortil der er ydet støtte til privat oplagring som omhandlet i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 804/68; i henhold til stk. 3 i nævnte artikel bør der derfor med henblik på at bevare muligheden for salg af smør fra privat oplagring fastsættes bestemmelser, der gør det muligt at udnytte sådant smør på de i forordning (EØF) nr. 262/79 fastsatte betingelser;

der kan indføres en sådan foranstaltning ved at det fastsættes, at den prisnedsættelse, der er fastsat i nævnte forordning for smør fra offentlige lagre, udvides til også at omfatte smør, der har været omfattet af en oplagringskontrakt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 985/68<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1272/79<sup>(8)</sup>; pris-

nedsættelsen for sådant smør kan opnås ved, at der ydes støtte; det bør for klarhedens skyld præciseres, at støtten kun ydes for smør, der er udgået fra lageret i den udlagringsperiode, der er fastsat fra 16. september hvert år til 31. marts det følgende år ved artikel 28 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 685/69<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 632/79<sup>(10)</sup>;

for at sikre nær overensstemmelse mellem prisniveauet for smør fra offentlige lagre og prisniveauet for smør fra privat oplagring bør den periode, hvor ansøgninger om støtte kan indgives, begrænses til ugen efter den uge, hvor den særlige licitation vedrørende smør fra offentlige lagre har fundet sted;

støttebeløbet bør fastsættes til en sådan størrelse, at det først og fremmest bliver muligt at sikre en regelmæssig markedsføring af interventionsprodukterne særlig ved opretholdelse af det nødvendige forhold mellem de mængder, der udlages, og behovet hos brugerne, idet der samtidig må tages tilbørligt hensyn til den fortrinsstilling, som i denne henseende ved fællesskabsbestemmelserne på området er indrømmet offentlig oplagring; der bør desuden tages hensyn til udnyttelsesfaciliteterne for smør fra privat oplagring og til de økonomiske virkninger heraf; af nævnte årsager bør støtten nedsættes i forhold til den minimumspris, der i den tilsvarende periode gælder for salg af smør fra offentlige lagre; denne forskel bør fastsættes i forhold til nævnte krav og den udvikling, disse undergår som følge af markedssituationen;

for at undgå administrative vanskeligheder, som vil kunne vise sig i praksis, og for at sikre en ensartet anvendelse i medlemsstaterne bør den kurs, der skal anvendes ved støttebeløbets omregning til national valuta, nærmere angives;

ved artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 878/77 er det fastsat, at for så vidt angår indvirkningen på eksisterende rettigheder og forpligtelser på det tidspunkt, hvor en repræsentativ kurs ændres, gælder de bestemmelser, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1134/68 af 30. juli 1968 om fastsættelse af reglerne for

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

(3) EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

(4) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 4.

(5) EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979, s. 1.

(6) EFT nr. L 72 af 23. 3. 1979, s. 16.

(7) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

(8) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 13.

(9) EFT nr. L 90 af 15. 4. 1969, s. 12.

(10) EFT nr. L 79 af 31. 3. 1979, s. 77.

anvendelse af forordning (EØF) nr. 653/68 om betingelserne for ændring af værdien af den for den fælles landbrugspolitik anvendte regningsenhed<sup>(1)</sup>;

ifølge artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1134/68 betales de beløb, som er anført deri, ved anvendelse af den omregningskurs, der var gældende på tidspunktet for forretningens eller en del af forretningens gennemførelse; i henhold til artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 878/77 kan de førnævnte bestemmelser dog fraviges;

med hensyn til omregningen til national valuta af det i nærværende forordning fastsatte støttebeløb bør — i betragtning af den pågældendes interesse i ved støtteansøgningens indgivelse at få oplyst, hvilket beløb han vil modtage, og under hensyntagen til forbindelsen mellem denne forordning og forordning (EØF) nr. 262/79, til de elementer, der anvendes til støttens beregning, og til udsigten til en forenkling af kontrollen — anvendes den repræsentative kurs for den dag, hvor fristen for indgivelse af bud udløb for den særlige licitation, hvor den faste minimumspris tjener som grundlag for beregningen af støttebeløbet;

anvendelsen af de ved forordning (EØF) nr. 262/79 fastsatte betingelser og udnyttelsesregler på smør fra privat oplagring kræver gennemførelsesbestemmelser, der muliggør tilpasning af nævnte bestemmelser; disse gennemførelsesbestemmelser skal særlig vedrøre støtteansøgningernes indgivelse, fristen for interventionsorganets godkendelse af ansøgningerne samt betingelserne for stillelse af forarbejdningssikkerhed, og de skal indeholde forskrifter vedrørende emballering af det udlagrede smør;

for at forenkle de administrative formaliteter og under hensyntagen til de frister, der er fastsat for fremstilling af de produkter, som skal fremstilles, bør den handel mellem medlemsstaterne, der afvikles inden for rammerne af denne foranstaltning, omfattes af samme ordning som den, der er fastlagt i medfør af forordning (EØF) nr. 262/79; i betragtning af, at brugeren af smør fra offentlige lagre i henhold til artikel 18, stk. 2, i nævnte forordning nyder godt af prisnedsættelsen ved udlagringen, bør det med henblik herpå fastsættes, at betalingen af støtten finder sted den dag, hvor smørret udlagres fra privat oplagring;

for at sikre, at det udlagrede smør ikke bruges til andre formål, bør det underkastes den ved forordning (EØF) nr. 262/79 indførte kontrol, og det bør særlig fastsættes, at bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1042/79<sup>(3)</sup>, finder anvendelse på dette produkt;

medlemsstaterne bør meddele Kommissionen oplysninger som fastsat i forordning (EØF) nr. 262/79, således at denne kan følge aktionens forløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Der ydes støtte til smør, som er genstand for en oplagringskontrakt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68 i mindst fire måneder, og som udlagres i den udlagringsperiode, der er fastsat i artikel 28, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 685/69, når nævnte smør er bestemt til anvendelse til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 262/79.

#### Artikel 2

1. De i artikel 4 omhandlede ansøgninger om støtte kan kun indgives til interventionsorganet i den uge, der begynder mandagen efter udløbet af den frist for indgivelse af bud, som er fastsat i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 262/79 (støtteperioden).

2. Der kan kun ydes støtte til smør i mængder på 1 ton eller derover.

#### Artikel 3

1. Støttebeløbet, udtrykt i ECU, beregnes på grundlag af forskellen

— mellem den af det interventionsorgan, der yder støtten, anvendte opkøbspris, der gjaldt på dagen for udløbet af fristen for indgivelse af bud til den særlige licitation, der tages i betragtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, og den minimumssalgspris, der er omhandlet i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 262/79 for den pågældende særlige licitation,

— fratrukket et beløb på 5 ECU/100 kg.

Den i artikel 18, stk. 2, andet afsnit, i førnævnte forordning omhandlede nedsættelse af minimumssalgsprisen med 16,93 ECU/100 kg smør anvendes dog på den ovenfor anførte minimumspris for den, der har indgået oplagringskontrakt og som har forpligtet sig til at overholde de i nævnte afsnit fastsatte betingelser.

2. Støttebeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der var gældende på dagen for udløbet af fristen for indgivelse af bud til den særlige licitation, der tages i betragtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 188 af 1. 8. 1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 132 af 30. 5. 1979, s. 11.

3. Støtten kan kun udbetales,
- a) efter at det i artikel 5, stk. 3, omhandlede smør har forladt lageret, og såfremt den i samme bestemmelse anførte frist er blevet overholdt, og
- b) efter at den i artikel 5, stk. 4, omhandlede forarbejdningssikkerhed er stillet.

#### Artikel 4

1. Støtten ydes efter ansøgning fra den, der har indgået oplagringskontrakten, til det interventionsorgan, med hvilket han har indgået kontrakten.
2. En ansøgning om støtte er kun gyldig, såfremt
- a) den ledsages af den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 262/79 omhandlede forpligtelse ;
- b) der fremlægges bevis for, at der er stillet en sikkerhed på 2,42 ECU/100 kg smør.
3. Ansøgningerne om støtte indeholder
- angivelse af den mængde smør, som den, der har indgået kontrakten, forventer at udlagre,
  - angivelse af det kølelager, hvor smørret befinder sig,
  - henvisning til partierne,
  - de fastsatte datoer for udlagringen,
  - angivelse af den medlemsstat, på hvis område forarbejdning vil blive foretaget enten til det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 262/79 omhandlede koncentrerede smør eller til de i artikel 4 i samme forordning anførte produkter, såfremt artikel 10, stk. 2, i samme forordning finder anvendelse,
  - smørrets bestemmelse (formel A og/eller formel C eller formel B) som anført i artikel 4 stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 262/79, idet det præciseres, hvilken af de i foregående led anførte forarbejdningsmåder, der vil blive anvendt,
  - navn og adresse på den virksomhed, hvor de ovenfor nævnte forarbejdningsforetagelser foretages.
4. Ansøgningen om støtte kan ikke tilbagetrækkes.
5. Interventionsorganet udsteder kvittering for modtagelsen så hurtigt som muligt og senest den sidste dag i ugen efter den i artikel 2, stk. 1, omhandlede støtteperiode.
6. Den i stk. 2, litra b), omhandlede sikkerhed
- a) stilles over for det interventionsorgan, hvortil ansøgningen er indgivet, efter kontraktunderskriverens valg enten i form af kontanter eller i form af en garanti fra en institution, der opfylder de krav, der stilles af den medlemsstat, hvor sikkerheden stilles,

- b) fortages, bortset fra tilfælde af force majeure, for den mængde, for hvilken
- kontraktunderskriveren har trukket ansøgningen tilbage,
  - betalingen af støtten ikke har kunnet gennemføres i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3.

#### Artikel 5

1. Den i artikel 4, stk. 5, nævnte kvittering for modtagelse virker fra udstedelsesdagen som antagelse af det i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 262/79 omhandlede licitationsbud, og kontraktindehaveren underkastes de forpligtelser, som påhviler en tilslagsmodtager, idet disse forpligtelser tilpasses i fornødent omfang.
2. De med kontrakten forbundne rettigheder og forpligtelser kan ikke overdrages.
3. Den i artikel 24, stk. 1, næstsidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 685/69 omhandlede udlagring skal finde sted inden 45 dage efter den dag, hvor fristen for indgivelse af de i artikel 2, stk. 1, omhandlede bud udløber.
4. Inden smørret udlagres, stilles en forarbejdningsikkerhed, som er lig med den i artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 262/79 omhandlede forarbejdningsikkerhed med fradrag af det beløb, hvormed den i artikel 3, stk. 1, andet led, anførte støtte er blevet nedsat.
5. De i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 262/79 anførte forarbejdningsfrister regnes fra den dag, hvor fristen for indgivelse af bud til den særlige licitation, der tages i betragtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, udløber.

#### Artikel 6

1. Efter udlagringen og indtil forarbejdningen til de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 262/79 omhandlede produkter underkastes det i artikel 1 omhandlede smør en toldkontrol eller en administrativ kontrol, som frembyder tilsvarende garantier.

2. For den i stk. 1 omhandlede kontrol gælder de bestemmelser, der er fastsat i artikel 2, stk. 2 og 3, og i artikel 6, 7, 8, 10 og 14 i forordning (EØF) nr. 1687/76, samt bestemmelserne i artikel 21 i forordning (EØF) nr. 262/79.

De særlige angivelser, der skal anføres i rubrik 104 og 106 i kontrolleksempelret, er anført i bilaget.

3. For det smør, der er omhandlet i artikel 1, anvendes desuden følgende bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1687/76 :

- a) artikel 11 vedrørende tilfælde af force majeure,

- b) artikel 12 vedrørende fremlæggelse af bevis for, at betingelserne vedrørende kontrollen er opfyldt, samt bestemmelserne i artikel 22, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 262/79,
- c) artikel 13, for så vidt angår de nærmere regler for stillelse og frigivelse af den i artikel 5, stk. 4, i nærværende forordning omhandlede forarbejdningssikkerhed og fremlæggelse af beviser for denne sikkerhedsstillelse.

4. For det smør, der er omhandlet i artikel 1, gælder desuden følgende bestemmelser i forordning (EØF) nr. 262/79:

- a) artikel 22, stk. 4, vedrørende den frist hvorefter forarbejdningssikkerheden fortabes,
- b) artikel 22, stk. 5, og artikel 23, stk. 2 og 3, vedrørende delvis frigivelse af sikkerhedsstillelsen.

#### Artikel 7

Det udlagrede smør leveres i emballager, på hvilke en eller flere af følgende påskrifter er anført med mindst 1 cm høje bogstaver:

- Smør fra privat oplagring bestemt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1468/79)•,
- Zur Verarbeitung bestimmte Butter aus privater Lagerhaltung (Verordnung (EWG) Nr. 1468/79)•,
- Butter from private storage for processing (Regulation (EEC) No 1468/79)•,

- Beurre de stock privé destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 1468/79)•,
  - Burro di ammasso privato destinato alla trasformazione (Regolamento (CEE) n. 1468/79)•,
  - Boter uit particuliere opslag bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 1468/79)•
- sammen med den planlagte bestemmelse (•Formel A og/eller C• eller •Formel B•).

#### Artikel 8

1. Senest den 15. i hver måned underretter medlemsstaterne Kommissionen om de mængder smør, — der har været genstand for en støtteansøgning, og for hvilke medlemsstaten har udstedt den i artikel 4, stk. 5, omhandlede kvittering for modtagelse, — for hvilke den i artikel 5, stk. 3, omhandlede forarbejdningssikkerhed er blevet frigivet.

2. Medlemsstaterne giver desuden hvert kvartal Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor de har gjort brug af stk. 1 eller stk. 2 i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 262/79, idet de oplyser om de påberåbte omstændigheder, de pågældende mængder smør samt de foranstaltninger, som de har truffet.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## BILAG

## Udfyldelse af kontroleksempelrets rubrik 104 og 106

## A. Smør bestemt til koncentration og til iblanding i konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter:

## a) ved forsendelse af smør:

- rubrik 104: •bestemt til koncentration og til efterfølgende forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1468/79)•,  
•zur Verarbeitung zu Butterfett und zur Weiterverarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 1468/79)•,  
•for concentration and subsequent processing (Regulation (EEC) No 1468/79)•,  
•destiné à la concentration et à la transformation ultérieure (règlement (CEE) n° 1468/79)•,  
•destinato alla trasformazione in burro concentrato e successivamente alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1468/79)•,  
•bestemd voor boterconcentraat en verdere verwerking (Verordening (EEG) nr. 1468/79)•;
- rubrik 106: 1. Den frist for indgivelse af bud til den særlige licitation, der tages i betragtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) 1468/79.
- 2. For smør bestemt til forarbejdning til produkter henhørende under pos. 19.08 og/eller pos. 19.02 B II b) i den fælles toldtarif: •formel A og/eller formel C•,  
for smør bestemt til forarbejdning til produkter henhørende under pos. 18.06 B og 18.06 D eller pos. 21.07 i den fælles toldtarif: •formel B•;

## b) ved forsendelse af koncentreret smør:

- rubrik 104: •koncentreret smør til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1468/79)•,  
•Butterfett zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 1468/79)•,  
•concentrated butter for processing (Regulation (EEC) No 1468/79)•,  
•beurre concentré destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 1468/79)•,  
•burro concentrato destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1468/79)•,  
•boterconcentraat bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 1468/79)•;
- rubrik 106: 1. Den frist for indgivelse af bud til den særlige licitation, der tages i betragtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1468/79.
- 2. Vægten af det smør, der er anvendt til fremstilling af det i rubrik 103 anførte koncentrerede smør;
- 3. Den form for iblanding, der foretages, idet der efter omstændighederne anvendes en af følgende angivelser:
  - a) for smør, der er koncentreret i overensstemmelse med bilag I (V) til forordning (EØF) nr. 262/79, og er bestemt til forarbejdning til produkter henhørende under pos. 19.02 B II b) eller pos. 19.08 i den fælles toldtarif:
    - •19.02-19.08-produkt (monoglycerider, tocopheroler/enantisyre)• eller  
•19.02-produkt (monoglycerider, tocopheroler/stigmasterin)•;
  - b) for koncentreret smør bestemt til forarbejdning til rådej henhørende under pos. 19.02 B II b) eller til produkter henhørende under pos. 19.08 i den fælles toldtarif:
    - •19.02-19.08-produkt (vanille/enantisyre)• eller •19.02-19.08-produkt (vanille/stigmasterin)• for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag I (I) til forordning (EØF) nr. 262/79,

- »19.02-19.08-produkt (carotin/enantisyre)« eller »19.02-19.08-produkt (carotin/stigmasterin)« for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag I (II) til forordning (EØF) nr. 262/79,
  - »19.02-19.08-produkt (sukker/enantisyre)« eller »19.02-19.08-produkt (sukker/stigmasterin)« for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag I (III) til forordning (EØF) nr. 262/79,
  - »19.02-19.08-produkt (skummetmælkspulver, sukker/enantisyre)« eller »19.02-19.08-produkt (skummetmælkspulver, sukker/stigmasterin)« for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag I (IV) til forordning (EØF) nr. 262/79 ;
- c) for koncentreret smør bestemt til forarbejdning til produkter henhørende under pos. 18.06 eller 21.07 :
- »18.06-21.07-produkt (vanille/sitosterin)« for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag II (I) til forordning (EØF) nr. 262/79,
  - »18.06-21.07-produkt (carotin/sitosterin)« for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag II (II) til forordning (EØF) nr. 262/79,
  - »18.06-21.07-produkt (sukker/sitosterin)« for de produkter, der fremkommer ved den iblanding, der er anført i bilag II (III) til forordning (EØF) nr. 262/79 ;
- B. Smør bestemt til direkte forarbejdning til konditorvarer eller konsumis :
- rubrik 104 : »til umiddelbar forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1468/79)«,  
»zur direkten Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 1468/79)«,  
»for direct processing (Regulation (EEC) No 1468/79)«,  
»destiné à la transformation directe (règlement (CEE) n° 1468/79)«,  
»destinato alla trasformazione diretta (regolamento (CEE) n. 1468/79)«,  
»bestemd voor direkte verwerking (Verordening (EEG) nr. 1468/79)«,
  - rubrik 106 : 1. Den frist for indgivelse af bud til den særlige licitation, der tages i betragtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1468/79.
  - 2. For smør bestemt til forarbejdning til produkter henhørende under pos. 19.08 i den fælles toldtarif : »Formel A«,  
For smør bestemt til forarbejdning til produkter henhørende under pos. 18.06 B eller 18.06 D eller 21.07 i den fælles toldtarif : »Formel B«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1469/79

af 13. juli 1979

## om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede til Den arabiske republik Egypten som støtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn som fødevarhjælp<sup>(3)</sup> særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

Den 8. maj 1979 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde mel svarende til 90 000 tons blød hvede dvs. 64 800 tons mel af blød hvede, til Den arabiske republik Egypten i forbindelse med sit fødevarhjælpeprogram for 1978/79.

i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på fællesskabets marked ;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds ; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted ;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater ; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Licitationsstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste bud ;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist ;

det bør fastsættes, at der stilles en sikkerhed, som skal garantere overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen med henblik på leveringen til Den arabiske republik Egypten ;

der bør gives det franske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation ;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, som er indgivet under licitationen, samt om den som er taget i betragtning af interventionsorganet ;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion vedrørende fødevarhjælp udbydes 64 800 tons mel af blød hvede i licitation med henblik på levering til Den arabiske republik Egypten.

2. Licitationen iværksættes i Frankrig i 6 partier på 10 000 tons (parti 1 — 6, og ét parti på 4 800 tons (parti 7).

3. Varen tilvejebringes på Fællesskabets marked.

4. Lastningen foretages fra en fællesskabshavn.

5. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres i nye sække med et indhold på 68 kg netto inden for skibets omkreds ; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted ; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.



En ud af nedennævnte slags emballage må anvendes :

- jottesække med en minimumsvægt på 515 g,
- bomuldssække,
- kombinerede jute / polypropylensække med en minimumsvægt på 271 g.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

«Wheat flour — Gift of the European Economic Community to Egypt»

For at muliggøre eventuel genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, med den trykte tekst efterfulgt af et sort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, som er nævnt i artikel 1, finder sted den 27. juli 1979.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 27. juli 1979 kl. 1200.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af indkaldelsen af tilbud finder sted mindst syv dage før den sidste dato for afgivelsen af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2. Korrektionen foretages ved :
  - af forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta,
  - at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centalkurs,

- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte korrigering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 12 ECU pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3 stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles konstant eller i form af en garanti fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

1. Den vare, som er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Den arabiske republik Egypten skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

*Mel af blød hvede :*

- fugtighed : højst 15 %,
- surhed : højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt varen, som er nævnt i artikel 1, ikke svarer til ovennævnte karakteristika, afvises den og tilfalder den antagne budgiver.

2. Budene vedrørende den vare, som er nævnt i artikel 1 bestemt til levering til Den arabiske republik Egypten skal være givet for følgende karakteristika:

*Mel af blød hvede:*

- fugtighed: højst 15 %,
- surhed: højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold: højst 0,62 % i forhold til tørstoffet.

#### Artikel 7

1. Det franske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet fra hvert af dem såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse

med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter det straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### Artikel 8

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1470/79

af 13. juli 1979

## om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede til Det hashemitiske kongerige Jordan som støtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn som fødevarehjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. maj 1979 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 10 000 tons blød hvede i form af mel, hvilket udgør 6 622 tons mel af blød hvede, til Det hashemitiske kongerige Jordan i forbindelse med sit fødevarehjælpeprogram for 1978/79;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal indbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlems-

stat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste bud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

det bør fastsættes, at der stilles en sikkerhed, som skal garantere overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen med henblik på leveringen til Det hashemitiske kongerige Jordan;

der bør gives det nederlandske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, som er indgivet under licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion vedrørende fødevarehjælp udbydes 6 622 tons mel af blød hvede i licitation med henblik på levering til Det hashemitiske kongerige Jordan.
2. Licitationen iværksættes i kongeriget Nederlandene i et parti.
3. Varen tilvejebringes på Fællesskabets marked.
4. Lastningen foretages fra en fællesskabshavn.
5. Den i stk. 1 nævnte varer skal i afskibningshavnen stå rede i nye bomuldssække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

6. Sækkene skal forsynes med følgende angivelse trykt på emballagen :

»Wheat flour — Gift of the European Economic Community to Jordan — For free distribution«.

For at muliggøre en genopfyldning i sække, skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

#### Artikel 2

1. Den licitation, som er nævnt i artikel 1, finder sted den 27. juli 1979.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 27. juli 1979 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af indkaldelsen af tilbud finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for afgivelsen af bud.

#### Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det monetære udligningsbeløb eller tiltrædelsesudligningsbeløbet, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved :

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs,
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlems-

stat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

#### Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

#### Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 12 ECU pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages.
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 6

1. Den vare, som er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Det hashemitiske kongerige Jordan, skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

Mel af blød hvede :

- fugtighed : højst 15 %,
- surhed : højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt varen, som er nævnt i artikel 1, ikke svarer til ovennævnte karakteristika, afvises den og tilfalder den antagne budgiver.

2. Budene vedrørende den vare, som er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til Det hashemitiske kongerige Jordan, skal være givet med henblik på de følgende karakteristika :

Mel af blød hvede :

- fugtighed : højst 15 %,
- surhed : højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

#### Artikel 7

1. Det nederlandske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet fra hvert af dem såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.
3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger :

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet :
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter det straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### Artikel 8

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1471/79**

af 13. juli 1979

**om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af hård hvede som støtte til republikken Malta**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn som fødevarerhjælp<sup>(3)</sup>, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

Den 8. maj 1979 undtrykte Rådet for De europæiske Fællesskaber sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 500 tons hård hvede til republikken Malta i henhold til dets fødevarerhjælpeprogram for 1978/79 ;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked ;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds ; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted ;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater ; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlems-

stat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud ;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud ;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for de fastsatte kriterier, er det nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation ;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitation ;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation ;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitationen, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarerhjælp levering til republikken Malta af 500 tons hård hvede.
2. Licitationen gennemføres i Italien i 1 parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.
3. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres løst inden for skibets omkreds ; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted ; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 27. juli 1979.
2. Den sidste dato for indgivelse af tilbud fastsættes til den 27. juli 1979 kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af tilbud.

*Artikel 3*

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter af opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2. Korrektionen foretages ved :
  - at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta,
  - at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes ;

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs ;
- ved — i andre tiltælde — at anvende det gennemsnit af *a vista*-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

*Artikel 4*

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

*Artikel 5*

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato, som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge

af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

*Artikel 6*

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 6 ECU pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 7*

Den i artikel 1 omtalte vare skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, være lugtfri og mindst være af den standardkvalitet, for hvilken interventionsprisen er fastsat.

*Artikel 8*

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.
2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hvert af disse, såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.
3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

#### *Artikel 9*

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, at interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1472/79**

af 13. juli 1979

**om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Israel**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1301/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1403/79 af 5. juli 1979<sup>(3)</sup> blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af tomater med oprindelse i Israel;

for varer med oprindelse i Israel er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Israel er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 1403/79 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 6. 7. 1979, s. 17.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1473/79**

af 13. juli 1979

**om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1367/79 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 987/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De ved forordning (EØF) nr. 974/71 indførte monetære udligningsbeløb blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1367/79 af 29. juni 1979<sup>(3)</sup>;

en gennemgang har vist, at der findes fejl i bilaget til denne forordning; den nødvendige berigtigelse er i

overensstemmelse med principperne i den tekst, der blev forelagt de berørte forvaltningskomiteer til udtalelse i forbindelse med Kommissionens udstedelse af forordning (EØF) nr. 1367/79 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilag I, del 7, til forordning (EØF) nr. 1367/79 erstattes beløbet 5,20 ud for position 17.01 A af beløbet 6,20.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juli 1979.

Den anvendes på begæring af den interesserede part fra den 1. juli 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1979.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 123 af 19. 5. 1979, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 2. 7. 1979, s. 1.